

1. **IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA**

Identificación del producto Reiniger 906

09060

Uso Recomendado:  
Limpiador (agente de limpieza)

Identificación del productor / suministrador  
**Tim Eckart Automatikölwechselsystem Manufaktur**  
 Schillerstraße 12  
 D-362 08 Wildeck-Obersuhl  
 Telefono: +49(0)6626/773936 Telefax: +49(0)6626/773953  
 Telefono de emergencia: +49(0)172/3436381  
 Aviso al personal/telefono: véase arriba  
 E-mail: tim.eckart@automatikoelwechselsystem.de

2. **Identificación de peligros**

Denominación del peligro:  
 Xn Nocivo

**Aviso especial sobre peligros para personas y medio ambiente:**

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

3. **Composición / información de los componentes**

Características químicas  
 Mezcla de disolventes.

Componentes peligrosos:

EINECS-Nr.	Nombre	Kennb.	contenido-%
Número-CAS.	R-Frases		
	Testbenzin		
64742-82-1	10-65-66-67-51/53	Xn,N	10 - 30
	n-parafina (C5-C20)		
64771-72-8	65-66	Xn	30 - 100
	Alkane		
	65-66	Xn	30 - 100

Indicaciones adicionales::  
 Significados de R-frases, ver baso capítulo 16.

4. **Primeros auxilios**

**Indicaciones generales**

Quitarse inmediatamente la ropa contaminada y retirarla de forma controlada.

**Inhalación**

Llevar el afectado al aire libre y colocarlo en posición de reposo.

**Contacto con la piel**

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón.

**Contacto con los ojos**

Lavar cuidadosamente con agua abundante o con solución lavaojos.

Si se producen irritaciones oculares, acudir al médico.

**Ingestión**

No provocar el vómito - peligro de aspiración.

Enjuagar la boca cuidadosamente y a fondo con agua.

Requerir inmediatamente ayuda médica.

---

**5. Medidas de lucha contra incendios****Medios de extinción adecuados**

Espuma

Polvo extintor

Dióxido de carbono

**Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

Chorro de agua

**Riesgos específicos que resultan de la exposición a la sustancia, sus productos de combustión y gases producidos**

En caso de incendio puede(n) desprenderse:

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)

En caso de incendio pueden formarse gases peligrosos.

**Equipo especial para la lucha contra incendios**

No respirar los gases de la explosión y/o combustión.

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

**Otras informaciones**

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

---

**6. Medidas a tomar en caso de vertido accidental****Protección personal**

Llevar ropa de protección personal.

Procurar ventilación suficiente.

Mantener alejado de fuentes de ignición.

En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria.

**Medidas de protección del medio ambiente**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

**Métodos de limpieza/recogida**

Recoger con material absorbente (p. ej. arena, tierra de infusorios, absorbente universal).

Eliminar el material recogido de forma reglamentaria.

---

**7. Manipulación y almacenamiento****Manipulación****Indicaciones para manipulación sin peligro**

Llevar ropa de protección personal.

Abrir y manipular los recipientes con cuidado.

Evitar la formación de aerosol.

Usar solamente en áreas bien ventiladas.

**Indicaciones para la protección contra incendio y explosión**

Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas.

Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar.

Tomar medidas contra cargas electrostáticas.

Procurar buena ventilación también a ras de suelo (los vapores son más pesados que el aire).

Si el líquido penetra en el alcantarillado, existe el riesgo de explosión.

Refrigerar con agua los envases en peligro.

En recipientes vacíos sin limpiar, pueden formarse mezclas

**Almacenamiento**

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes  
 Proteger de las heladas.  
 Proteger de temperaturas elevadas y de los rayos solares directos.  
 Mantener los recipientes en lugar bien ventilado.  
 Mantener los recipientes herméticamente cerrados.

8. **CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL**

**Indicaciones adicionales para el diseño de instalaciones técnicas.**  
 Ver apartado 7; no se requieren medidas adicionales.  
 Componentes con valores límite a controlar en el lugar de trabajo:

EINECS-Número	denominación	Tipo	Valor	Unidad
	Testbenzin	MAK	100	ppm
	n-parafina (C5-C20)	MAK	200	ppm
	Alkane	MAK	200	ppm

**Equipo de protección personal**

**Protección respiratoria**

Necesaria en caso de formación de aerosol o neblina.  
 En caso de ventilación insuficiente utilizar equipo respiratorio.

**Protección de las manos**

Recomendacion: Guantes de seguridad impermeables fabricados de nitrilo como EN 374; tiempo de penetración más de 480 min. un grosor de 0,4 mm.

**Protección de los ojos**

Gafas protectoras con protección lateral

**Medidas de protección generales**

No respirar los gases/vapores/aerosoles.  
 Evitar el contacto con los ojos y la piel.  
 No comer, beber, fumar o aspirar rapé durante el trabajo.  
 Mantener alejado de alimentos y bebidas.  
 Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

9. **Propiedades físicas y químicas**

**Estado físico** fluído  
**Color** cloro como el agua  
**Olor** típico

	Valor	Equipo	Método
<b>Punto de inflamación</b>	55	°C	EN 22719
<b>Viscosidad</b> 20 °C	n.b.		DIN 51562
<b>Densidad:</b> 20 °C	0.76	g/cm3	DIN 51757
<b>Límite de explosión inferior:</b>	0.4	Vol.%	
<b>Limite inferior:</b>	7.0	Vol.%	
<b>Solubilidad en agua / método</b>	no soluble		
<b>Punto de gota</b>	n.b.	°C	
<b>Punto de ebullición:</b>	>160	°C	
<b>Densidad a granel:</b>	n.a.	kg/m3	
<b>Presión de vapor:</b> 20 °C	n.b.	mbar	
<b>Valor pH:</b> 20 °C	n.a.		

10. **Estabilidad y reactividad**

**Materias que se deben evitar**

Reacción con oxidantes fuertes.

**Productos de descomposición peligrosos**

Gases/vapores inflamables  
 Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas.  
 Almacenando y manipulando el producto adecuadamente, no se producen reacciones peligrosas.

11. **INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

**Comentarios generales.**

No se dispone de dato toxicológico alguno.

**Experiencias de la práctica**

La respiración de los vapores de disolventes altamente concentrados provoca efectos narcotizantes.

Al tragarlo con vómito subsiguiente puede producirse aspiración en el pulmón, lo que puede provocar neumonía química o asfixia.

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

---

12. **INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

El preparado ha sido evaluado según el método convencional de cálculo de la Directiva de Preparados Peligrosos 1999/45/CE y está clasificado como peligroso para el medio ambiente.

---

13. **Eliminación de residuos**

**Producto**

**Código de residuo**

070604

Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos

Se recomiendan los códigos de residuos según el Catálogo Europeo de Residuos (CER) indicados. La determinación definitiva se deberá realizar de acuerdo con la empresa regional de eliminación de

**Envases/embalajes sin limpiar**

Envases/embalajes no contaminados pueden ser destinados a reciclaje.

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de acuerdo con la empresa regional de eliminación de residuos.

---

14. **Información relativa al transporte**

**Transporte terrestre ADR/RID**

Clase : 3  
Nota de peligro : 3  
Número UN : 1300  
Nombre técnico de expedición : TERPENTINÖLERSATZ (WHITE SPIRIT)

PG : III  
No. de peligro : 30

**Transporte marítimo IMDG/GGVSee**

Clase : 3  
EmS : F-E, S-E  
Número UN : 1300  
Nombre técnico correcto (PSN): TURPENTINE SUBSTITUTE  
PG : III  
MARINE POLLUTANT : p

**Transporte aéreo ICAO/IATA**

Clase : 3  
Número UN : 1300  
Nombre técnico correcto (PSN): Turpentine substitute  
PG : III

**Otras informaciones**

---

15. **INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

**Etiquetado según Directivas CE**

El producto está clasificado y etiquetado según Directivas CE/  
GefStoffV

Xn Nocivo

**Contiene:**

n-parafina (C5-C20)  
Alkane

**Frases R:**

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo  
plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación  
de grietas en la piel.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y  
vértigo.

**Frases S:**

24 Evítese el contacto con la piel.  
61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense  
instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.  
62 En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase  
inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el  
envase.

**Otras Frases:**

n.a.

**Disposiciones particulares**

WGK/clase (RFA) / Bibliografía 2

VbF (RFA): entfällt

Limitações para ocupação de pessoas.

Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de jóvenes.

Tener en cuenta las limitaciones vigentes para el empleo de mujeres

en estado de gestación o en periodo de lactancia.

---

16. **Otras informaciones**

10 Inflamable.  
65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.  
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación  
de grietas en la piel.  
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y  
vértigo.  
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo  
plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Los datos indicados en esta hoja de seguridad se basan en nuestros  
conocimientos actuales. Advertimos del riesgo que se corre cuando un  
producto se utiliza en distintas aplicaciones que aquellas para las que  
fue concebido. Estos datos no son la garantía de propiedades.

La información dada aquí no es garantía de calidad. Por favor, lea  
también nuestra ficha técnica.

Capítulos revisados:

-----  
n.a.: non aplicable

n.b.: non determinado